

# НЕОЛОГІЗМИ ЯК ЛІНГВІСТИЧНЕ ЯВИЩЕ В ПРАВОВІЙ ТЕРМІНОСИСТЕМІ

Доп. – Солтис А., ПР-34

Наук. кер. - викл. Проценко О.В.

Інтерес лінгвістів до дослідження когнітивної системи людини, закономірностей її формування, ролі та призначення мови у цьому процесі неупинно зростає. Тому існує необхідність подальшого вивчення мовних засобів і способів фіксації різнотипних інновацій, виявлення й докладного опису тих нових класифікацій, які утворилися у свідомості носіїв англійської мови для впорядкування інформації, що постійно надходила з різних напрямів її діяльності.

Науково-технічна революція, яка охоплює нові галузі життя, і пов'язана з нею міжнародна інтеграція наук, очікуваний демографічний вибух та інші важливі явища цивілізації призводять до небувалого розвитку різноманітних контактів між країнами та іншими різномовними суспільствами людей. В таких умовах з'являється велика кількість неологізмів, що утворюються завдяки різним моделям мови

Неологізми є досить нестабільними лексичними одиницями. Постійно виникаючи, вони не завжди залишаються у вжитку. Через деякий час вони або зникають, або стають загальноновживаними. Щодо юридичної терміносистеми, то в ній також виникають нові слова, хоча, як правило, юридичні тексти здебільшого однорідні. Для юриспруденції характерне таке поняття як стандартизація, що передбачає унормування певної сфери людської діяльності, в даному разі – законодавчої.

Недовговічність деяких слів та значень не зменшує зацікавленості лінгвістів та перекладачів до такої лексики, оскільки сам факт їх появи свідчить про динаміку розвитку семантики слова, про його потенційні змістові можливості, а інколи про певні тенденції у розвитку слів.

У сфері права доречно говорити про великий суспільний та культурний вплив на певні поняття, а також, в першу чергу, тісний зв'язок понять з правовими системами, що пов'язані, в

свою чергу, з мовами тих країн, де діють ці правові системи. Це означає, що у сфері права існують поняття, що можуть належати лише до однієї певної правової системи і мати словесне позначення лише в мові цієї правової системи.

Особливість юридичної термінології порівняно з іншими термінологічними системами виявляється у своєрідностях словотворчих моделей, у характерному для неї співвідношенні іншомовних та національних елементів, у специфіці її становлення і розвитку. До юридичної термінології відносяться назви предметів, дій, явищ, осіб тощо, які мають безпосереднє відношення до юриспруденції та сфери її функціонування у суспільстві.

## **МІЖСТИЛЬОВІ ТА СТИЛЬОВІ ФРАЗЕОЛОГІЗМИ**

Доп. – Єгорова О., ПР-32

Наук. кер. - ст. викл. Дегтярьова Л.І.

Фразеологічні записи німецької мови, як і її лексичний склад, стилістично диференційовані. М.М. Шанський виділяє наступні групи фразеологічних зворотів с точки зору їх еспресивно-стилістичних властивостей: міжстильові, розмовно-побутові, книжкові, архаїзми та історизми. Стилістична диференційованість фразеологізмів включає оцінювальні експресивні особливості, які вони набувають внаслідок їх переважного та навіть виключного вживання у тих, а не в інших сферах людського спілкування.

Міжстильовими називаються фразеологічні звороти, що використовуються в усіх стилях мовлення.

Вони являють собою загальноповсюдне найменування певних предметів і явищ дійсності. Їм не властиві додаткові відтінки значення, експресивність, емоційність. Саме через це фразеологізми, в основу яких полягли історичні події та факти не можуть бути віднесені до міжстильових, адже, будучи історичними за походженням, вони відбивають у собі певне експресивне навантаження, ставлення їх творців до різних речей.